

CultureTalk North Africa Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>  
**Political Unrest During the Reign of Hassan II**

**Moroccan Arabic transcript:**

ي: في عهد الحسن الثاني... آآ خص الواحد يعرف أن العهد ديال محمد الخامس ماشي بحال العهد ديال الحسن الثاني و العهد ديال الحسن الثاني ماشي بحال العهد ديال محمد السادس. في العهد ديال الحسن الثاني، كانت لبلاد آآ كان المغرب يا الله، يا الله نايض من ذاك كان ضارب على الاستقلال من مطرف المستعمر الفرنسي، الاسباني، البرتغالي الي اخره. و من بعد المغرب ما خاذ الاستقلال دياله في سنة 1956، المغرب يا الله ذيك الساعة كان نياض باش يا الله يوقف لبلاد كيما كيقولو على رجليها. آآ و الحسن الثاني عطى الثقة دياله للرجال دياله ألي خدامين، السياسين أحزاب السياسة عظامهم ثقة باش باش حتى هم يشاهمو يا الله يوقفو لبلاد. و شنو طرا؟ هذا الاسحاب ديال الملك الحسن الثاني رحمه الله آآ جاو ضده و دارو إنقلاب عليه ثلاثة ديال المرات و منين تتشوفي أن الحسن الثاني شاف أن صحابه ألي قراب ليه دارو ليه و حاولو دارو إنقلاب عليه، محمد السادس هذا الحسن الثاني ما بقاش عنده الثقة في هذوك الناس و هذوك الناس جزاهم و كانوا خرقات، كانوا خرقات ماشي غير نقول أن كان عنده الحق ي ي ي يسمته آمم ي يتكرفت على ذوك الناس ولا هذا. كانوا خرقات ما بين 1961 و حتى 1999، خرقات أن تعدات زعم تعد كانوا من طرف هذا الحكومة على ذوك المعارضين السياسين... آآ و هذا الاعتداءات كانوا آمم آآ كانوا غير آمم آآ ما كانش عندهم شي حجة، كانوا إعتداءات آآ مقارنة مع العهد ديال محمد السادس. و لكن من بعد سنة 1999... كانوا الناس تسجنو، كانوا الناس تقتلو آآ ديال المعارضة آآ سميته آمم غيرو ما عرفوش والديهم فين مشاو.

**English translation:**

**Y:** In the time of Hassan II... Well, one has to know that the reign of Mohamed V is not the same as Hassan II and the reign of Hassan II is not the same as Mohamed VI. In the reign of Hassan II, Morocco had just got independence from the French, Spanish, Portuguese colonizers. After Morocco gained its independence in 1956, at that time it just started to, as we say, get on its own feet. Hassan II gave all his trust to his men... the politicians and the political parties so that they can also contribute to lift the country. But what happened? These friends of Hassan II (may Allah be merciful to him), they turned against him and they attempted a coup against him three times. When Hassan II saw that his friends attempted a coup against him, Hassan II no longer had trust in these people. These people got what they deserved. Of course, there were violations; I can't just say that he had the right to punish these people. Yes, there were violations between 1961 and 1999. These violations were committed by the government against the political opposition. These violations did not have any excuse; they were simply attacks compared to the reign of Mohamed VI. But after 1999... Back then, people were imprisoned, killed and the opposition leaders disappeared; their families did not know where they went.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2007-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated